

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. gruodžio 19 d.

dėl antiabsorbcijos tyrimo, susijusio su Kinijos Liaudies Respublikos kilmės natrio ciklamato importu, nutraukimo

(2005/944/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dumpingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 9 ir 12 straipsnius,

kadangi:

A. PROCEDŪRA

1. Pradinės priemonės

- (1) 2004 m. kovą Reglamentu (EB) Nr. 435/2004 ⁽²⁾ Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą (toliau – pradinė priemonė) importuojam natriui ciklamatui (toliau – svars-toma prekė), kurio kilmės šalis, *inter alia*, yra Kinijos Liaudies Respublika (toliau – KLR). Bendradarbiaujan-tiems KLR eksportuojantiems gamintojams buvo nusta-tyta 0–0,11 EUR už kilogramą individuali muto norma. Visoms kitoms bendrovėms buvo taikoma 0,26 EUR už kilogramą norma.

2. Prašymas pakartoti tyrimą

- (2) 2005 m. kovo 14 d. buvo pateiktas prašymas pakartoti pradinės priemonės tyrimą pagal pagrindinio reglamento 12 straipsnį. Prašymą pateikė *Productos Aditivos SA* (toliau – pareiškėjas), vienintelis natrio ciklamato gamintojas Bendrijoje, kuris tvirtino, kad, įvedus pradines priemones, sumažėjo eksporto kainos, o perpardavimo kainų arba tolesnio pardavimo kainų Bendrijoje kitimas buvo nepa-kankamas, ir pateikė pakankamai įrodymų.

3. Pakartotinis tyrimas

- (3) 2005 m. balandžio 27 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾ pagal pagrindinio reglamento 12 straipsnį Komisija paskelbė pranešimą apie KLR kilmės natrio ciklamato importui taikomų antidempingo priemonių pakartotinio tyrimo inicijavimą.

- (4) Apie pradėtą pakartotinį tyrimą Komisija oficialiai pranešė žinomiems eksportuotojams ir (arba) gaminto-jams, eksportuojančios šalies atstovams, importuotojams ir naudotojams. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę raštu ir paprašyti, kad jas išklausytų per inicijavimo pranešime nustatytą laiką. Visoms žinomoms suinteresuotosioms šalims Komisija nusiuntė klausimynus.

- (5) Išsamius atsakymus į klausimyną atsiuntė vienas ekspor-tuotojas ir du su juo susiję KLR gamintojai bei trys Bend-rijos importuotojai. Reikia pažymėti, kad per šio pakar-totinio tyrimo laikotarpį eksportuojantys gamintojai, kuriems taikoma 0 EUR muto norma, sudarė maždaug 60 % viso natrio ciklamato eksporto iš KLR.

- (6) Komisija rinko ir tikrino informaciją, kuri, jos manymu, buvo reikalinga tyrimui atlikti. Patikrinimai buvo atlikti šių bendrovių patalpose:

eksportuotojas ir su juo susiję KLR gamintojai:

— *Rainbow Rich Industrial Ltd.*, Honkongas— *Golden Time Enterprises (Shenzhen) Co. Ltd.* ir *Jintian Enterprises Nanjing Co. Ltd.*, Shenzhen, KLR;

importuotojai:

— *Emilio Peña SA*, Valensija, Ispanija— *Kraemer & Martin GmbH*, Sankt Augustinas, Vokietija.

- (7) Kiti trys importuotojai pareiškė, kad per tyrimo laikotarpį svarstomos prekės jie neimportavo. Vienas importuotojas pareiškė, kad jis neatsakys į klausimyną, kadangi tyrimo laikotarpiu jis importavo tik nedidelį svarstomos prekės kiekį.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ OL L 72, 2004 3 11, p. 1.

⁽³⁾ OL C 101, 2005 4 27, p. 26.

- (8) Šio pakartotinio tyrimo laikotarpis (toliau – naujasis TL) tęsėsi nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. Per naują TL buvo siekiama nustatyti esamas eksporto ir pardavimo Bendrijoje kainas. Nustatant, ar eksporto ir pardavimo kainos arba tolesnio pardavimo kainos Bendrijoje kito pakankamai, buvo lyginamos naujojo TL kainos su kainomis, nustatytomis per tyrimo, po kurio buvo įvestos pradinės priemonės, laikotarpį (toliau – pradinis TL), kuris tęsėsi nuo 2001 m. spalio 1 d. iki 2002 m. rugsėjo 30 d.

B. SVARSTOMA PREKĖ

- (9) Prekė, nagrinėjama pagal prašymą ir dėl kurios buvo pradėtas pakartotinis tyrimas, yra ta pati kaip ir pradiname tyrime, t. y. natrio ciklamatas, kurio kodas pagal KN yra ex 2929 90 00.
- (10) Natrio ciklamatas yra maisto priedas, Europos bendrijoje ir daugelyje kitų šalių leistinas kaip saldiklis mažo kaloringumo arba dietiniuose maisto produktuose ir gėrimuose. Jis plačiai naudojamas kaip priedas maisto pramonėje ir gaminant mažo kaloringumo bei dietinius ne maiste esančius saldiklius. Be to, nedideliais kiekiais jis naudojamas farmacijos pramonėje.

C. IŠVADOS

- (11) Šio pakartotinio tyrimo tikslas yra pirmiausia nustatyti, ar eksporto kainos sumažėjo ar nesumažėjo, ar, įvedus pradines priemones, KLR kilmės natrio ciklamato pardavimo kainų arba tolesnio pardavimo kainų Bendrijoje kitimas buvo nepakankamas. Jeigu tuomet būtų nustatyta, kad buvo absorbuojamas antidempingo muitas, reikėtų perskaiciuoti dempingo skirtumą.
- (12) Pagal pagrindinio reglamento 12 straipsnį importuotojams ir (arba) naudotojams ir eksportuotojams buvo sudaryta galimybė pateikti įrodymų, patvirtinančių, kad, įvedus priemones, eksporto kainos sumažėjo ir pardavimo kainos Bendrijoje nepakito dėl kitų priežasčių, o ne dėl antidempingo muto absorbcijos.

1. Eksporto kainų sumažėjimas

- (13) Naujuoju TL KLR kilmės svarstoma prekė buvo dažniausiai parduodama nepriklausomiems Bendrijos importuotojams ir (arba) platintojams. Eksporto kainų kitimas buvo vertinamas lyginant per naują TL nustatytas kainas su pradinio TL kainomis tomis pačiomis pristatymo sąlygomis.
- (14) Palyginus bendradarbiaujančių bendrovių kainas, paaiškėjo, kad vidutinės KLR kilmės natrio ciklamato eksporto kainos nesumažėjo.

2. Pardavimo kainų Bendrijoje judėjimas

- (15) Kainų Bendrijoje kitimas buvo įvertintas importuotojo ir (arba) platintojo lygiu, lyginant pradinio TL vidutinę pardavimo kainą tomis pačiomis pristatymo sąlygomis (pristatyta, muitas sumokėtas, angl. DDP), įskaitant konvencinį muitą ir antidempingo muitą, su nustatyta naujojo TL vidutine pardavimo kaina, įskaitant konvencinį muitą ir antidempingo muitą. Reikia pažymėti, kad KLR kilmės natrio ciklamato importui taikoma vidutinė konvencinio muto norma tarp abiejų TL sumažėjo 1,5 %. Pardavimo kaina buvo nustatyta remiantis Bendrijos importuotojo, kurio importas sudarė didžiąją bendradarbiaujančio KLR eksportuotojo pardavimo dalį, pateikta informacija.
- (16) Palyginimas parodė, kad vidutinė KLR kilmės natrio ciklamato pardavimo Bendrijoje kaina eurais sumažėjo 10 %.

Valiutų kurso svyravimai

- (17) Buvo pažymėta, kad iš KLR importuojamo natrio ciklamato kaina sąskaitose buvo pateikta JAV doleriais ir per pradinį, ir per naują TL. Todėl natrio ciklamato pardavimo kainos Bendrijoje sumažėjimą reikėtų vertinti atsižvelgiant į JAV dolerio ir EUR keitimo kurso svyravimą tarp pradinio TL ir naujojo TL.
- (18) Buvo atliktas patikrinimas ir nustatyta, kad tarp pradinio TL ir naujojo TL JAV dolerio vertė euro atžvilgiu sumažėjo 35 %. Todėl, kai buvo lyginama atsižvelgiant į minėtą JAV dolerio vertės euro atžvilgiu sumažėjimą, buvo nustatyta, kad tarp pradinio TL ir naujojo TL pardavimo kainos Bendrijoje pagrindinio reglamento 12 straipsnio 2 dalies prasme nesumažėjo.

3. Nebendradarbiaujančios bendrovės

- (19) Buvo nustatyta, kad šiame pakartotiniame tyrime eksportuojančių gamintojų, kurių importui į Bendriją netaikomas antidempingo muitas, grupė sudaro maždaug 60 % dabartinio eksporto iš KLR į ES, o bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo dalis sudaro 36 % minėto eksporto.
- (20) Buvo padaryta išvada, kad per naują TL nebendradarbiaujančios bendrovės sudaro tik nedidelę dalį, t. y. mažiau kaip 5 % viso svarstomos prekės eksporto į Bendriją, todėl visai šaliai taikomas muitas turėtų būti nepažeistas.

D. IŠVADA

- (21) Buvo padaryta išvada, kad pagrindinio reglamento 12 straipsnio 2 dalies prasme antidempingo muitas nebuvo absorbuojamas, kadangi nebuvo nustatytas eksporto kainų sumažėjimas, o KLR kilmės natrio ciklamato perpardavimo Bendrijoje kainų sumažėjimas buvo mažesnis nei būtų galima tikėtis pagal valiutų keitimo kurso svyravimą.
- (22) Todėl pakartotinį antiabsorbcijos tyrimą dėl KLR kilmės svarstomos prekės importo į Bendriją reikėtų nutraukti.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Pakartotinis tyrimas pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 12 straipsnį dėl KLR kilmės natrio ciklamato importui taikomų antidempingo priemonių nutraukiamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2005 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Peter MANDELSON

Komisijos narys